

Khasi words and similar words from languages around the globe

Anindya Kumar Biswas*

Department of Physics;

North-Eastern Hill University,

Mawkynroh-Umshing, Shillong-793022.

(Dated: February 16, 2026)

Abstract

In this article, we describe words similar, in spelling, from languages around the globe to a set of words of the Khasi language. The languages are Malay, Indonesian, Vietnamese, Japanese, Turkish from Asia; Hawaiian from the pacific; Hausa, Bemba from Africa; Portugese(from Portugal, from Brazil), Latin, Early English, Icelandic, Danish, Swedish and Norwegian. We use the dictionaries of the languages written in Roman script.

* anindya@nehu.ac.in

I. INTRODUCTION

Name of the state is Meghalaya. Name of the region is Khasi-Jaintia Hills. Language is Khasi. Roman script is the way Khasi is written. Dictionaries of Khasi to English are [[1],[2]]. These are neither small nor big, suitable for undertaking comparative studies.

Countries neighbouring Meghalaya are in the South-East Asia. Prominent among these are Malaysia, Indonesia, Vietnam. To the north lies Japan. Further north in the Pacific resides Hawaii. On the other side of the Pacific is Brazil, in the center of South America, speaking in Portuguese. East of Hawaii as one goes one comes across England, Iceland, Denmark, Norway, Sweden. As one goes down south, one lands in Portugal. Crossing the Rock of Gibraltar, one travels to the Saharan desert. After that as one arrives at the heart of Africa, listens people talking in the Hausa, "Waina, Waina", talking in the Bemba and so on. As one comes to the eastern shore, navigates through the Indian Ocean to the northern tip, goes back to Asia, in the European border, welcomes one the nation, Turkey.

In Khasi, the word leit means to go. As one comes to the Iceland, one again finds the word leit. leit means to search. As one comes to Norway, one gets leite. leite means approximate time.

In Khasi, the word wan means to come. As one lands in Malaysia, one gets the word lawan. lawan means opposition. As one reaches Japan, one comes across wan. wan means bay. As one crosses Africa, one hears waina. waina means come.

In Khasi the word sorkar means the government. The government means a collection of large number of men and women acting together. One can imagine this set to be a single entity, a superhuman. As one goes to Norway, one finds that the nearest word is storkar. The meaning of storkar is a big man.

Each word is a concept. Combining words we get new words, often with a different meaning. Words travel, often getting deformed, often getting changed in meaning, often becoming parts of new words. The set of users decide according to their physiology, flora, fauna and

the rest of the nature, what set of words to use at a point of time. As a word navigates through the globe and comes back to the place of creation, it's often a new word, in structure, in pronunciation, in meaning. This is like a spin as it's transported parallelly along a geodesic and brought back to the same point after a round.

With a view to describe the deformations of words as those travel, in the next section, we describe words similar, in spelling, from languages around the globe to a set of words of the Khasi language. The languages are Malay, Indonesian, Vietnamese, Japanese, Turkish from Asia; Hawaiian from the pacific; Hausa, Bemba from Africa; Portugese(from Portugal, from Brazil), Latin, Early English, Icelandic, Danish, Swedish and Norwegian. We use the dictionaries of the languages written in Roman script.

II. THE WORDS

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
aiu	anything	ayu	sweet fish	Japanese	[10]
akor	conduct	akare	contractor,carrier	Swedish	[17]
ari?	expression while feeling a sensation of cold	aru	a former Sumatran state	Malay	[12]
atad	courtyard	atal	prosecution	Swedish	[17]
bak	away,off	baka	silly	Japanese	[10]
bah	to bear; elder brother	bah	to set in motion, flood	Malay	[12]
bah nah[20]	middle brother	bana	this year	Hausa	[6]
Balang	Church	balang	long-necked bottle	Indonesian	[9]
balang	many,large crowd	balang	long-necked bottle	Indonesian	[9]
balang	large night butterfly	balang	long-necked bottle	Indonesian	[9]
bam	to eat, to corrode	bám	to adhere	Vietnamese	[19]
bare	more,better,above	bari	banana fly	Indonesian	[9]
basa	temporary lodging	basah	wet	Indonesian	[9]
bat	to hold	bata	robe	Portugese	[16]
'bat	herb	bata	robe	Portugese	[16]
bei	to give money	beira	brim	Portugese	[16]
bei	mother	beira	brim	Portugese	[16]
bela	violin	béla	sacrifice	Indonesian	[9]
Bhut	Bhutanese	buttō	pagoda	Japanese	[10]
birā	calamity,mishap,violence	birā	bill	Japanese	[10]
biskit	biscuit	biscot	biscuit;fine related to ditches, marsh banks	early english	[5]
bo	cry of a cow	bô	large basket	Vietnamese	[19]
bor	power	borg	castle	Swedish	[17]
buaid	drunkard	buai	rocking	Malayasia	Malay
bui	register, long note book	bui	buoy	Japanese	[10]
buk	quick and sudden	buki	weapon	Japanese	[10]
buhai	to move to another place, to colonise	buah	fruit	Indonesian	[9]
bun	plenty	bunga	flower	Indonesian	[9]
bup	to dash	bupene	craziness	Bemba	[3]
bylla	to earn a living, to work as a labourer	Bella	ball	Icelandic	[8]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
bynta	share,responsibility	binti	daughter of	Indonesian	[9]
ka	article:a,an;she,it	ka	The one	Hawaiian	[7]
kai	for pleasure	kai	sea,sea water	Hawaiian	[7]
kajuh	same	kazu	count	Japanese	[10]
kajuh	same	kaju	wood	Indonesian	[9]
kali	car	kali	to wait	Hawaiian	[7]
kam	work, to pass over	kama	child,person	Hawaiian	[7]
kaman	on duty	kamani	a kind of wood	Hawaiian	[7]
kapila,[20]	one cup	kwapila	to carry under the arm	Bemba	[3]
kawang	to throw	chawan	bowl	Japanese	[10]
kaw	number	kao	face	Japanese	[10]
'kei	deer	kei	to take pride in	Hawaiian	[7]
khwan	to covet	chawan	bowl	Japanese	[10]
khnai	mouse	kanai	wife	Japanese	[10]
khih	to move, to shake	chi	blood	Japanese	[10]
kham	to grasp firmly	khãm	to respect	Vietnamese	[19]
khang	to prevent	khang	to oppose	Vietnamese	[19]
khaw	rice	khao	to celebrate	Vietnamese	[19]
khi	ghee	khi	time	Vietnamese	[19]
khie	to happen	khi	time	Vietnamese	[19]
khubor	news	kabar	news	Indonesian	[9]
khat-ja	to serve out boiled rice	katju	handkerchief	Indonesian	[9]
khynnah	child,lad	kynna	to make known	Icelandic	[8]
khrum	floor beneath the house	krum	bent	Swedish	[17]
kita	those	kita	north	Japanese	[10]
kie	to drift	khi	time	Vietnamese	[19]
kir	to strike with a clenched hand,cricket	kiri	left-handed	Malay	[12]
kdoh	to join	hadu	joined	Hausa	[6]
kopili,[20]	the name of a river	kāpali	to put together, to build	Hawaiian	[7]
krum	with a crash(of large objects)	krum	bent	Swedish	[17]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
kumba	as if,about	kumbā	mussel shell(used for storing musk)	Hausa	[6]
kumāta	cheeks	kumta	o.k.	Hausa	[6]
kynnoh	to blame	kynna	to make known	Icelandic	[8]
kynshi	brother-in-law or sister-in-law	kinshi	ban	Japanese	[10]
dauki,[20]	a place name	dauki	help	Hausa	[6]
duna	little	duna	very slack	Hausa	[6]
dai	coolie	dai	mother	Malay	[12]
den	to obstruct	dēn	Guard	Malay	[12]
duit	stream	duit,Doit(Dutch)	copper coin, money	Malay	[12]
duit	stream	duyēt	to inspect	Vietnamese	[19]
duna	little	Dun	down	Danish	[4]
dei	correct	dey	a dairy-woman	early english	[5]
die	to sell	dey	a dairy-woman	early english	[5]
den	to obstruct	dèn	lamp	Vietnamese	[19]
dang	to begin,while	dang	busy	Vietnamese	[19]
dai	coolie	deo	to carry	Vietnamese	[19]
don	present	dōn	to rumour	Vietnamese	[19]
dón	request	dōn	to rumour	Vietnamese	[19]
dum	dark,ignorant	duóm	that which burns easily and slowly	Vietnamese	[19]
giri	title of the king's son	guri	child	Portugese	[16]
haba	when,since	haba	body glow, glowing	Malay	[12]
Haba,[20]	a name	Hà-bá	the God of water(myth)	Vietnamese	[19]
haduh	up to	hã-du	delta	Vietnamese	[19]
hadoh	directly,straight to the point	hadu	joined	Hausa	[6]
haduh	till, up to, as far as	hadu	joined	Hausa	[6]
han	duck	hani	a cock	Icelandic	[8]
hangno?	where?	hano,hano hano	voice of authority, fishnet	Hawaiian	[7]
hati	elephant	hati	heart	Malayasia	[12]
hin	finely	Hindia	Indies	Indonesian	[9]
hyndai	ancient	Hindia	Indies	Indonesian	[9]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
ibha	to fall in love, to be enamoured	iba	moved, touched	Indonesian	[9]
ïa kynduh	to meet together	sekunda	a second	Icelandic	[8]
ïam	to cry	yam	rest house	early english	[5]
ïam	to cry	iam	now	latin	[11]
ïap	to die	yap	clever	early english	[5]
Ja	boiled rice	Xá	Persian king	Portugese	[15]
Ja	boiled rice	Xa	tea	Portugese	[15]
jaka	place,room,compound,area	jaka,jakah	playing-marble	Malay	[12]
jaka	place	Jaça	(among jewellers) any spot or heterogeneous matter in precious stone	Portugese	[15]
janai	perfectly,flawlessly,faultlessly	janawi,jénawi	long sword	Malay	[12]
jan	nearby	janela	window	Portugese	[16]
jar	net	jarda	yard	Portugese	[16]
jata	one of the gods in Jaintia	jata	a manager	Icelandic	[8]
jer	to name, to christen	jëram	river	Malay	[12]
jrong,bajrong	tall	djarang	wide apart	Indonesian	[9]
lak;laka	lakh,abundance;wholesale	lah-lakan	a bed-sheet	Icelandic	[8]
lai	three	lai	a fresh water fish	Malay	[12]
'lai	thread	lai	a fresh water fish	Malay	[12]
lalu	big and gluttonous	lalu	cuckoo	Hawaiian	[7]
lam	to lead, to bring	lãm	forest	Vietnamese	[19]
lanten	lantern lamp	lantang	clear	Indonesian	[9]
langlit	species of parrot	langit	sky	Indonesian	[9]
lang	to unite	lang	hawk	Indonesian	[9]
'lang	goat,grass	lang	hawk	Indonesian	[9]
la lah	had, finished,over	lalla	mumble	Swedish	[17]
lada	if	låda	box	Swedish	[17]
larkam	useful	lärka	lark	Swedish	[17]
lapang,[20]	a title	lapang	wide,open,spacious	Indonesian	[9]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
lariti	culture	lari	to escape	Malay	[12]
'laryndia	castor oil, plant leaf	lari	to escape	Malay	[12]
lehkai	to play	leka	to play	Swedish	[17]
leh	to do	leh	can,may	Malay	[12]
lehkai	to play	leika	to play	Icelandic	[8]
leh nohei	to waste	lēno	a go-between	latin	[11]
lei	why, paste	lei	wicked	Norwegian	[13],[14]
leit	to go,to proceed	leite	approximate time	Norwegian	[13],[14]
leit	to go, to proceed	leit	search	Icelandic	[8]
lem	to gather	lām	forest	Vietnamese	[19]
lem	together	lembu	cow	Indonesian	[9]
liang	side,party	liang	hole	Indonesian	[9]
'liang	plate,dish	liang	hole	Indonesian	[9]
lieng	boat,ship	lung	a ship	Icelandic	[8]
ling-ling	swiftly	lyng	long-bodied edible marine fishes	Icelandic	[8]
lin	to the brim	linha	line	Portugese	[15]
lnger	throughout the whole length	lengi	long, for a long time	Icelandic	[8]
lobo,[20]	a name	lobo	wolf	Portugese	[15]
lod	to enter a hole	löda	solder	Swedish	[17]
lolo	superficial	lǿe	lull	Norwegian	[13],[14]
lur	to push forward	lur	waylay	Swedish	[17]
lür	to plough	lur	waylay	Swedish	[17]
'lur	star	lur	waylay	Swedish	[17]
lumbah	mountain	lemba	to lamb	Icelandic	[8]
Lyngngam	name of a khasi subtribe	linggam	red lead	Indonesian	[9]
lynga	hot, uncomfortable,uneasy	lingga	sign	Indonesian	[9]
mala	story(of a house)	mala	the postman's bundle	Portugese	[15]
malu-mala	roughly	mālus	the mast of a ship	latin	[11]
maïa	mystery	Māia	the daughter of Atlas, who bore Mercury to Jupiter	latin	[11]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
man	everyone	mann	Norwegian	[13],[14]	
man	canon	man	a bondman, a captive	Icelandic	[8]
mar	articles,goods	mar	port	Malay	[12]
mareh	to run	maré	tide	Portugese	[16]
matla	diseased bamboo joint or knob which produces no shoot	matl	faint,languid	Norwegian	[13],[14]
mat	joint,knob	matbàh	kitchen	Turkish	[18]
'mat	eye	matbàh	kitchen	Turkish	[18]
matang	carpenter's square, right angle	màtt	measured	Swedish	[17]
mat	joint	màtt	measured	Swedish	[17]
'mat-suh	with an angry look, with a suspicious gaze	matsu	pine	Japanese	[10]
mawleiñ	quartz,silica	mauli	life	Hawaiian	[7]
mawnai	a title	mauna	mountain	Hawaiian	[7]
mawria	gravel	mawari	circumference rotation	Japanese	[10]
Mazo	a title	mazo	in hereditary succession	Hausa	[6]
me	thou,thee	me	eye	Japanese	[10]
'men	old man or woman	man	a bondman, a captive	Icelandic	[8]
'men	old man or woman	mann	man	Norwegian	[13],[14]
metbah	trunk of a tree,big body	met-fé	a prize thing say a cattle	Icelandic	[8]
mer	to grow well, to sprout	meràm	desire,intention	Turkish	[18]
mei	mother	mei	runner	Norwegian	[13],[14]
mei	mother	mãi	mother	Portugese	[15]
meit	night	meite	angle	Norwegian	[13],[14]
mian	in a low voice	mia	Mr.	Hawaiian	[7]
mir	to throw	miri	belonging to the state	Turkish	[18]
mon	will	mons	mountain	latin	[11]
mon	will	møn	little	Vietnamese	[19]
mormor	a thin cotton cloth of fine texture	mormor	mother's mother	Norwegian	[13],[14]
moramot	to repair	mora	amusement	Norwegian	[13],[14]
mot	monument,tower,statue	maut	death	Indonesian	[9]
mot	monument, tower	mott	moth	Swedish	[17]
mukhim,[20]	title	mukim	who dwells or stays, stationary	Turkish	[18]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
musari	mosquito net	muscari	grape-flower	Portugese	[15]
mynta	now	manta	blanket	Portugese	[16]
mynta	now	mynta	stamp,coin	Swedish	[17]
'nai	month,moon	ny	now	Swedish	[17]
narud	from nearby	närmare	nearer	Swedish	[17]
naba	for	nabo	neighbour	Norwegian	[13],[14]
nabar	externally	nabo	neighbour	Norwegian	[13],[14]
nahnah,[20]	one sister of mother	ngana	ring or crow	Bemba	[3]
nahnah,[20]	one sister of mother	Nanna	the name of a goddess, the wife of Balder, Edda,LS	Icelandic	[8]
nahnah,[20]	one sister of mother	nana	seven	Japanese	[10]
nalbon	smith who makes horseshoe	nal	shoe	Turkish	[18]
nar	iron	nar	pomegranate	Turkish	[18]
nehu,[20]	an University	nehu	fish	Hawaiian	[7]
ong	to speak	ong	bee	Vietnamese	[19]
ong	to speak	ông	Sir	Vietnamese	[19]
or	to crack	oru	break	Japanese	[10]
ot	to cut	otto	husband	Japanese	[10]
'paduh	husband of youngest sister of mother	Pādus	the largest river in Italy	latin	[11]
pai	cane, sugarcane	pai	father	Portugese	[16]
pai	cane, sugarcane	pai	pie	japanese	[10]
paisa	old Indian currency	pais	parents	Portugese	[16]
pala,[20]	a title	pala	fruit	Indonesian	[9]
para	younger brother or sister	para	pairs	Icelandic	[8]
papun	one's own father	papan	planck	Malay	[12]
pasa	luck	passa	to watch	Icelandic	[8]
pasa	luck	passa	a sort of wine made of dried grapes	Portugese	[15]
pashait	to spatter	passat	trade-wind	Norwegian	[13],[14]
pashat	to hand things over by throwing it up gently	passat	trade-wind	Norwegian	[13],[14]
pata	document of owned land, licensed liquor shop	pata	claw	Portugese	[16]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
pateng	generation	pate	village chief	Portugese	[15]
patom	to drag or pull by the hair	patim	ice skate	Portugese	[16]
phong	to dress	phông	room	Vietnamese	[19]
pin	pin	pino	pin	Portugese	[16]
pulaw	rice cooked with blood and meat	pula	particle	Hawaiian	[7]
pule	to read	pule	to pray	Hawaiian	[7]
pung	pool	pung	purse	Swedish	[17]
pyrsa	nephew or niece	Persa	Persian	Portugese	[15]
ramhah	giant	Rama	branches and boughs of a tree, raw wool(silk)	Portugese	[15]
ren	sea-monster	rěno	to swim back	latin	[11]
ren	sea-monster	Reń	roan-tree,rocky, mountain ash	Danish	[4]
reng	horn	renga	brick	Japanese	[10]
ria	very small, pieces	Ria	mouth of a river	Portugese	[15]
ring kyrthat	to convulse	ringkih	weak	Indonesian	[9]
rong	colour	rung	to shake	Vietnamese	[19]
rum	down or lower part,south	rúm	distorted	Vietnamese	[19]
rum	down or lower part,south, down stairs	Rum	Greek of Turkish nationality	Turkish	[18]
rymbai	khasi bean	rimba	virgin jungle	Malay	[12]
ryndia	silk plant,castor oil plant	Hindia	Indies	Indonesian	[9]
rynñiaw	black bird with two long feathers in its tail	rånna	groove, run away	Swedish	[17]
ryngkhu	bending	ringkih	weak	Indonesian	[9]
ryngkhw	shore, deity who cares and protects the village	ringkih	weak	Indonesian	[9]
ryngkhi	the back of a knife or sword	ringkih	weak	Indonesian	[9]
sa	will	så	sow	Swedish	[17]
sab	clean	sabar	patient	Indonesian	[9]
sabieng	scalp	sabong	flying at each other	Malay	[12]
sabieng	scalp	sabung	to fight	Indonesian	[9]
sad	goddess who takes care of the king's clan	saad	fortunate	Malay	[12]
sad	to comb	sådd	comb	Swedish	[17]
sada	blank,plain	sadá	echo,sound,voice	Turkish	[18]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
sakor	wet sugar	sâker	sure	Swedish	[17]
samla	youth	samle	collect	Norwegian	[13],[14]
sani	carefully, accurately	syna	inspect	Swedish	[17]
santer	to grow up speedily	sanger	singer	Norwegian	[13],[14]
saro	gregarious bird	saru	monkey	Japanese	[10]
sbor	to paint crudely	sabar	patient	Indonesian	[9]
skul	school	skole	school	Norwegian	[13],[14]
'seiñ	snake	sen	slow	Norwegian	[13],[14]
sem	shed,stable,house	sempang	branching off	Malay	[12]
seng	union	sèng	copper money	Vietnamese	[19]
seng	to lay foundation stone	seng	song	Norwegian	[13],[14]
seng	union	sěng ap	shut up!	Malay	[12]
shabar	externally	sabar	patient	Indonesian	[9]
shad	to dance	saad	fortunate	Malay	[12]
shad Nongkrem	a festival in which goats are sacrificed	Nokreng	vulture	Malay	[12]
shadap	a title	sadap	tapping-knife	Indonesian	[9]
shadien	behind	syden	south	Norwegian	[13],[14]
shala	slanting, twisted	sala	room	Portugese	[16]
shella	place name	s'ela	a large area	Malay	[12]
shella	place name	sela	opening	Indonesian	[9]
shemphang	intelligent	sempang	branching off	Malay	[12]
shilliang	other side	selang	cross-wise	Malay	[12]
shira	perched rice	shira	ladder	Malay	[12]
shuh-shuh	still more	sōsō	sponge	Hausa	[6]
shuwa	before hand	sudah	already	Indonesian	[9]
shynnai	placenta,the afterbirth	shindai	berth	Japanese	[10]
siang	spoon	siang	day	Indonesian	[9]
sim	bird	siêm	to flatter	Vietnamese	[19]
sin	to nickname	sin	money	Vietnamese	[19]
sin	to nickname	sinh	to create, to give birth to	Vietnamese	[19]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
sing	lion	sing kong	cassava	Indonesian	[9]
'sing	drum	sing kong	cassava	Indonesian	[9]
'sing	drum	singkil	on the edge of	Malay	[12]
'sing-ngap	beehive	singkap	of drawing curtains apart	Malay	[12]
slati	palm of the hand	silat	a fencing dance without weapons	Malay	[12]
slem	late	slem	bad	Norwegian	[13],[14]
sngap	to listen, to hear	singkap	of drawing curtains apart	Malay	[12]
sohra	bearing scanty fruits	sora	sky	Japanese	[10]
sohtun,[20]	a title	sütùn	column	Turkish	[18]
sorkar	government	storkar	big man	Norwegian	[13],[14]
suda	empty	sudah	already	Indonesian	[9]
suki	slow,gradual	suki	plough	Japanese	[10]
sunon	official work place for the king	sun	to contract	Vietnamese	[19]
sun,[20]	a title	sun	to contract	Vietnamese	[19]
sur	sound	surdus	deaf	latin	[11]
sut	interest, suit(clothes)	sütùn	column	Turkish	[18]
sylla	to consult	sylla	to furnish with a sill	Icelandic	[8]
syn-aw	to dry a wet material on the fire	senha	sign,mark	Portugese	[15]
syndah	close by	synda	to swim	Icelandic	[8]
synjap	loose	synja	to deny	Icelandic	[8]
synjat	promise	synja	to deny	Icelandic	[8]
synjat	pledge	syngge	sing	Norwegian	[13],[14]
synjaw	one drop only	synja	to deny	Icelandic	[8]
tai	to discuss	Tai	Thailand	Japanese	[10]
tam	to pick up, to gather	tām	heart	Vietnamese	[19]
tan	crisis	tan	no	Malay	[12]
taw	to put food into the mouth	tao	to create, to invent	Vietnamese	[19]
ter	in order, in a row	tera	temple	Japanese	[10]
'tien	word,language	tenke	think	Norwegian	[13],[14]

Khasi,[2],	word meaning,[2],	similar word(s)	meaning	From	Source
'tien-kai	joke	tenke	think	Norwegian	[13],[14]
tham	crab	thôm;tham	to examine;ambitious	Vietnamese	[19]
thang	to burn, to cremate	tang	booty,plunder	Vietnamese	[19]
tham	crab	thâm	to go to see	Vietnamese	[19]
thom	to trample, to clear, to push forward, to dash	thóm	pineapple	Vietnamese	[19]
thnom	to mutter, to mumble	thóm	pineapple	Vietnamese	[19]
thuh	to tell, to relate	thuh	autumn	Vietnamese	[19]
trei	to work	tre	bamboo	Vietnamese	[19]
tong	to draw water or to catch fish with a basket	tong	barrel	Indonesian	[9]
tura	to hurry	tura	pushed	Hausa	[6]
tylli	number	telle	number	Norwegian	[13],[14]
tymmen	old man or woman	teman	friend	Indonesian	[9]
uba	who,which,that	ubá	a sort of cane	Portugese	[15]
uba	who,which,that	uba	vessel for sago meal	Indonesian	[9]
ut	camel	ut	out	Swedish	[17]
wan	to come	lawan	opposition	Malay	[12]
wan	to come	wan	bay	Japanese	[10]

III. ACKNOWLEDGMENT

The author would like to thank the National Library(Government Of India), Kolkata, to allow us to use A Malay-English Dictionary (Romanised) by R. J. Wilkinson, [12], An Indonesian-English Dictionary by John M. Echols and Hassan Shadily, [9], the Dictionary of the Hausa Language, the Second Edition, 1962, by R. C. Abraham, [6], the Dano-Norwegian Dictionary,[4], Bemba Pocket Dictionary, Bemba-English and English-Bemba, by Rev. E. Hoch, [3], Hawaiian-English Dictionary by Mary Kawena Pukui and Samuel H. Elbert, [7], An Icelandic-English Dictionary, [8], A Turkish-English Dictionary, [18], A New Dictionary of the Portugese and English Languages enriched by H. Michaelis, [15], Norwegian Dictionaries,[13],[14]], Dictionary of Early English by Joseph T. Shipley, [5], Vietnamese-English Dictionary by Mrs. Le Van Hung and Dr. Le Van Hung, [19], in its premises. The author would like to thank the State Central Library, West Bengal, Calcutta, to allow us to use the latin Dictionary,[11], the Swedish Dictionary,[17], in its premises.

-
- [1] U Nissor Singh, Khasi English Dictionary, edited by P. R. T. Gurdon, first published in 1904, reproduced in 2013, Mittal Publications, New Delhi-110002, India.
 - [2] Fr.Francis Kharwanlang, Ka Modern Khasi English Dictionary, First Edition, 2013, published by Mrs. Cecilia Kharwanlang and Ki Khun ki Ksiew, Jaïaw Langsning, Shillong-793002, Meghalaya, India.
 - [3] Bemba Pocket Dictionary, Bemba-English and English-Bemba, by Rev. E. Hoch.,W.F., Published by the White Fathers, Abercorn, N.R., 1960; Printed by the T.M.P Printing Department, Kipalapala, P.O. Box 314, Tabora, Tanganyika.
 - [4] A Dictionary of the Dano-Norwegian and English Languages by A. Larsen, Fourth Edition, Copenhagen and Christiania, Gyldendal Publishing House, Printed by Fr. Bagge, 1910.
 - [5] Dictionary of Early English by Joseph T. Shipley (with a preface by Mark Van Doren), Philosophical Library, New York; Copyright, 1955, by Philosophical Library Inc., 15 East 40th Street, New York, N.Y.; Printed in the United States of America.
 - [6] R. C. Abraham, "Dictionary of The Hausa Language", the Second Edition, 1962 ; University of London Press Ltd., London.

- [7] Hawaiian-English Dictionary by Mary Kawena Pukui/ Associate in Hawaiian Culture/ B.P.Bishop Museum and Samuel H. Elbert, Associate Professor of Pacific Languages and Linguistics/University of Hawaii, University of Hawaii Press-1957, Copyright 1957 by the University of Hawaii Press; Library of Congress Catalog Card No. 57-8903; Manufactured in Honolulu, Hawaii, by Advertiser Publishing Company, Limited.
- [8] An Icelandic-English Dictionary initiated by Richard Cleasby, subsequently revised, enlarged and completed by Gudbrand Vigfusson, M.A.; Second Edition with a supplement by Sir William A. Craige, containing many additional words and references; Oxford at the Clarendon Press, 1957; Oxford University Press, Amen House, London *E.C.4*, Glasgow,..., Singapore; First Edition 1874, Second Edition 1957; Reprinted Lithographically in Great Britain.
- [9] An Indonesian-English Dictionary by John M. Echols and Hassan Shadily, Second Edition, 1963, by Cornell University Press, Ithaca, New York, © 1961 and 1963 by Cornell University, Library of Congress Catalog Card Number: 63-8235; Printed in the United States of America.
- [10] Langenscheidt's Pocket Japanese Dictionary, Japanese-English English-Japanese, Edited by the Langenscheidt Editorial Staff, General Editor: Peter Terrell, 2007 Reprint, Published by W. R. Goyal Publishers and Distributors, 86, U.B. Jawahar Nagar, Delhi-110007(India); ISBN: 81-8307-155-4.
- [11] Cassell's New Latin Dictionary, Latin-English English-Latin by D. P. Simpson, M.A., Assistant Master and formerly Head of Classical Department at Eton College, Cassell and Company Ltd., 35 Red Lion Square, London *WC1*; © Cassell and Company Ltd., 1959, Second Edition March 1962; Printed in Great Britain by Jarrold and Sons Ltd. Norwich, F.162.
- [12] A Malay-English Dictionary (Romanised) by R. J. Wilkinson, C.M.G., lately Governor of Sierra Leone, previously of the Malayan Civil Service; printed by Salavopoulos and Kinderlis Art-Printers, Mylilene, Greece, 1932.
- [13] Mckay's Modern English-Norwegian and Norwegian-English Dictionary(Gyldendal's) by B. Berulfsen and H. Scavenius, David Mckay Company Inc., New York (Gyldendal Norsk Forlag, Oslo 1949).
- [14] Gyldendal's Ordbøker, Norsk-Engelsk ved H. Scavenius, Gyldendal Norsk Forlag, Oslo 1933.
- [15] A New Dictionary of the Portugese and English Languages enriched by H. Michaelis in two parts, First Part: Portugese-English(including official reformed spelling rules as authorized by the Brazilian Government, brought up to date 1945, by an appendix of new words and

- phrases), Frederick Ungar Publishing Co. New York, Copyright 1945 by Frederick Ungar; Printed in United States of America, Photolithographed by the Murray Printing Company Wakefield, Massachusetts.
- [16] Scholar Dictionary Portuguese, English-Portuguese Portuguese-English, Martins Fontes, First Indian Edition: 2016, Goyal Publishers and Distributors Pvt. Ltd., 86, U.B. Jawahar Nagar, Kamla Nagar, Delhi-110007(India); ISBN: 978-81-8307-790-3.
- [17] Swedish Dictionary, English-Swedish/Swedish-English, First republished 1995 by Routledge 11 New Fetter Lane, London EC4P 4EE, Printed and bound in Norway; ISBN 0-415-13244-4.
- [18] A Turkish-English Dictionary by H.C.Hony with the advice of Fahir Iz, Oxford at the Clarendon Press, Oxford University Press, Amen House, London E.C.4; Geoffrey Cumberlege, Publisher to the University, First Edition 1947; Reprinted Lithographically in Great Britain, At the University Press, Oxford, 1950,1952,1954, From sheets of the First Edition; Printed in Great Britain at the University Press, Oxford, by Charles Batey, Printer to the University.
- [19] Vietnamese-English Dictionary, prepared by Mrs. Le Van Hung, Fellow of the Institute of Linguists, London and Dr. Le Van Hung; Editions Europe-Asie 95, rue dela Folie-Mericourt, Paris; First Published in France 1955, Copyright by Le Van Hung.
- [20] has been put by the author of this paper.